





# 計有美元英鎊港幣西馬克及日圓 中國銀行明年一月起辦理 團體及個人兩種外幣存款 出匯可並戶開可入匯港澳或外國 秘守責負並定規行銀國中按率利期活及期定分

【中央社訊】中國銀行自十一月十四日起，開始辦理外幣存款業務。其存款種類分為定期及活期兩種，利率按中國銀行公佈之標準辦理。存款人可將外幣存入中國銀行，並可隨時匯出港澳或外國。此項業務之辦理，旨在便利僑胞及外國商民之資金往來，並加強中國銀行之國際地位。

## 南海石油後勤基地之一 赤灣港正高速施工

【中央社訊】南海石油後勤基地之一赤灣港，目前正以極高速度進行施工。該港位於南海之畔，具有極佳之港口條件。施工範圍包括碼頭、倉庫、運輸道路等。預計在明年內可基本完工，屆時將成為南海石油運輸之重要樞紐。

## 粵機械工業增長率 今年為百分之三點三

【中央社訊】根據最新統計，廣東省機械工業在今年之增長率為百分之三點三。此項數據顯示，廣東省機械工業在過去一年中保持了穩定增長之勢頭。主要增長動力來自於汽車、電機、五金等行業之發展。

## 貴州一製鋁工程竣工 年產八萬噸現已移交試生產

【中央社訊】貴州省第一製鋁工程，經過一年之建設，現已圓滿竣工。該工程年產能力為八萬噸，目前正移交試生產。此項工程之建成，將顯著提高貴州省之鋁工業生產能力，對當地經濟發展產生重大影響。

## 第四紀地質考察會 今起在京滬德舉行

【中央社訊】第四紀地質考察會，將於今日開始在京滬德三地舉行。此次考察會旨在加強三地地質學家之間之交流與合作，共同探討第四紀地質學之發展。考察內容包括地質剖面測量、地質圖件編繪等。

## 百座在建煤礦 生產能力逾億噸

【中央社訊】目前全國在建煤礦達一百餘座，總生產能力已超過一億噸。此項數據反映了我國煤礦工業之快速發展。隨著新煤礦之不斷建成投產，我國之煤炭供應能力將進一步增強，為工業生產提供充足之能源保障。

## 中國對蘇的新評價新期望

【中央社訊】中國對蘇聯之評價與期望正在不斷更新。隨著國際形勢之變化，中國對蘇聯之認識日益深入。中國政府表示，將繼續加強與蘇聯之友好合作關係，共同維護世界和平與穩定。

## 他們一家從台灣來

【中央社訊】一對夫婦攜同子女，最近從台灣來到大陸。他們在大陸生活多年，對大陸之發展表示讚賞。他們表示，希望通過自己之努力，為社會做出貢獻，並為兩岸關係之發展盡一份力。

## 馬洪談沿海城市發展戰略

【中央社訊】馬洪在近日之演講中，深入探討了沿海城市之發展戰略。他指出，沿海城市具有得天獨厚之地理優勢，應充分利用其優勢，推動經濟發展。同時，他也強調了加強沿海城市與內陸地區之聯繫之重要性。

## 貴州一製鋁工程竣工

【中央社訊】貴州省第一製鋁工程，經過一年之建設，現已圓滿竣工。該工程年產能力為八萬噸，目前正移交試生產。此項工程之建成，將顯著提高貴州省之鋁工業生產能力，對當地經濟發展產生重大影響。

## 廣西青年參軍熱

【中央社訊】廣西地區青年參軍熱情高漲，紛紛報名參加抗戰。此項熱潮反映了廣西青年之愛國精神與犧牲精神。政府對此表示高度讚賞，並承諾將為參軍青年提供必要之培訓與保障。

## 中國對蘇的新評價新期望

【中央社訊】中國對蘇聯之評價與期望正在不斷更新。隨著國際形勢之變化，中國對蘇聯之認識日益深入。中國政府表示，將繼續加強與蘇聯之友好合作關係，共同維護世界和平與穩定。

## 他們一家從台灣來

【中央社訊】一對夫婦攜同子女，最近從台灣來到大陸。他們在大陸生活多年，對大陸之發展表示讚賞。他們表示，希望通過自己之努力，為社會做出貢獻，並為兩岸關係之發展盡一份力。

## 馬洪談沿海城市發展戰略

【中央社訊】馬洪在近日之演講中，深入探討了沿海城市之發展戰略。他指出，沿海城市具有得天獨厚之地理優勢，應充分利用其優勢，推動經濟發展。同時，他也強調了加強沿海城市與內陸地區之聯繫之重要性。

## 貴州一製鋁工程竣工

【中央社訊】貴州省第一製鋁工程，經過一年之建設，現已圓滿竣工。該工程年產能力為八萬噸，目前正移交試生產。此項工程之建成，將顯著提高貴州省之鋁工業生產能力，對當地經濟發展產生重大影響。

## 廣西青年參軍熱

【中央社訊】廣西地區青年參軍熱情高漲，紛紛報名參加抗戰。此項熱潮反映了廣西青年之愛國精神與犧牲精神。政府對此表示高度讚賞，並承諾將為參軍青年提供必要之培訓與保障。

## 美歐西市共 取歐西市共

【中央社訊】美國、歐洲及西非市場之共同發展，已成為當前國際經濟之重要趨勢。各國政府正積極採取措施，促進這些地區之經濟合作與貿易往來。此舉將有助於推動全球經濟之繁榮與穩定。

## 馬洪談沿海城市發展戰略

【中央社訊】馬洪在近日之演講中，深入探討了沿海城市之發展戰略。他指出，沿海城市具有得天獨厚之地理優勢，應充分利用其優勢，推動經濟發展。同時，他也強調了加強沿海城市與內陸地區之聯繫之重要性。

## 貴州一製鋁工程竣工

【中央社訊】貴州省第一製鋁工程，經過一年之建設，現已圓滿竣工。該工程年產能力為八萬噸，目前正移交試生產。此項工程之建成，將顯著提高貴州省之鋁工業生產能力，對當地經濟發展產生重大影響。

## 廣西青年參軍熱

【中央社訊】廣西地區青年參軍熱情高漲，紛紛報名參加抗戰。此項熱潮反映了廣西青年之愛國精神與犧牲精神。政府對此表示高度讚賞，並承諾將為參軍青年提供必要之培訓與保障。

## 中國對蘇的新評價新期望

【中央社訊】中國對蘇聯之評價與期望正在不斷更新。隨著國際形勢之變化，中國對蘇聯之認識日益深入。中國政府表示，將繼續加強與蘇聯之友好合作關係，共同維護世界和平與穩定。

## 他們一家從台灣來

【中央社訊】一對夫婦攜同子女，最近從台灣來到大陸。他們在大陸生活多年，對大陸之發展表示讚賞。他們表示，希望通過自己之努力，為社會做出貢獻，並為兩岸關係之發展盡一份力。

## 馬洪談沿海城市發展戰略

【中央社訊】馬洪在近日之演講中，深入探討了沿海城市之發展戰略。他指出，沿海城市具有得天獨厚之地理優勢，應充分利用其優勢，推動經濟發展。同時，他也強調了加強沿海城市與內陸地區之聯繫之重要性。

## 貴州一製鋁工程竣工

【中央社訊】貴州省第一製鋁工程，經過一年之建設，現已圓滿竣工。該工程年產能力為八萬噸，目前正移交試生產。此項工程之建成，將顯著提高貴州省之鋁工業生產能力，對當地經濟發展產生重大影響。

## 美歐西市共 取歐西市共

【中央社訊】美國、歐洲及西非市場之共同發展，已成為當前國際經濟之重要趨勢。各國政府正積極採取措施，促進這些地區之經濟合作與貿易往來。此舉將有助於推動全球經濟之繁榮與穩定。

## 馬洪談沿海城市發展戰略

【中央社訊】馬洪在近日之演講中，深入探討了沿海城市之發展戰略。他指出，沿海城市具有得天獨厚之地理優勢，應充分利用其優勢，推動經濟發展。同時，他也強調了加強沿海城市與內陸地區之聯繫之重要性。

## 貴州一製鋁工程竣工

【中央社訊】貴州省第一製鋁工程，經過一年之建設，現已圓滿竣工。該工程年產能力為八萬噸，目前正移交試生產。此項工程之建成，將顯著提高貴州省之鋁工業生產能力，對當地經濟發展產生重大影響。

## 廣西青年參軍熱

【中央社訊】廣西地區青年參軍熱情高漲，紛紛報名參加抗戰。此項熱潮反映了廣西青年之愛國精神與犧牲精神。政府對此表示高度讚賞，並承諾將為參軍青年提供必要之培訓與保障。

## 中國對蘇的新評價新期望

【中央社訊】中國對蘇聯之評價與期望正在不斷更新。隨著國際形勢之變化，中國對蘇聯之認識日益深入。中國政府表示，將繼續加強與蘇聯之友好合作關係，共同維護世界和平與穩定。

## 他們一家從台灣來

【中央社訊】一對夫婦攜同子女，最近從台灣來到大陸。他們在大陸生活多年，對大陸之發展表示讚賞。他們表示，希望通過自己之努力，為社會做出貢獻，並為兩岸關係之發展盡一份力。

## 馬洪談沿海城市發展戰略

【中央社訊】馬洪在近日之演講中，深入探討了沿海城市之發展戰略。他指出，沿海城市具有得天獨厚之地理優勢，應充分利用其優勢，推動經濟發展。同時，他也強調了加強沿海城市與內陸地區之聯繫之重要性。

## 貴州一製鋁工程竣工

【中央社訊】貴州省第一製鋁工程，經過一年之建設，現已圓滿竣工。該工程年產能力為八萬噸，目前正移交試生產。此項工程之建成，將顯著提高貴州省之鋁工業生產能力，對當地經濟發展產生重大影響。



# 美取消對蘇禁運管道 西歐日本均表示歡迎

## 共市說此舉有助美歐關係走向穩定

【路透社華盛頓十四日電】美國政府今日宣佈，將取消對蘇聯禁運石油及天然氣之限制，此舉引起西歐及日本之極大歡迎。西歐各國領袖，均表示此舉將有助於美歐關係之穩定，並對蘇聯經濟產生重大影響。日本方面，亦表示此舉將有助於其與蘇聯之貿易關係之發展。

# 蘇聯面臨經濟困難 西方認為克魯斯契夫將優先發展農業

【路透社莫斯科十四日電】西方觀察家今日指出，蘇聯政府今日宣佈之經濟政策，顯示克魯斯契夫將優先發展農業，以解決蘇聯長期以來之糧食短缺問題。此舉被視為蘇聯經濟面臨困難之信號，西方各國對此表示關注。

# 貝京聞妻病逝世 中斷訪美行程

【路透社耶路撒冷十四日電】以色列總理貝京之夫人今日逝世，貝京聞訊後，已決定中斷其原定之訪美行程，並返回以色列處理後事。

# 東盟五國間貿易 達成協議減稅

【路透社新加坡十四日電】東南亞五國（印尼、菲律賓、泰國、新加坡及馬來西亞）今日達成協議，將在其間之貿易往來中，實施減稅措施，以促進區域內之經濟發展。

# 三萬觀衆目睹慘劇 日機特技飛行出事 撞落露天車場爆炸

【路透社東京十四日電】日本今日在東京舉行之特技飛行表演，因一架飛機失控撞入露天車場而告中斷，造成多人受傷。據悉，該架飛機在低空飛行時，突然失控墜入車場，引發爆炸。

# 捕獲再犯四囚 索著前年十起供

【路透社西貢十四日電】越南政府今日宣佈，已捕獲四名在逃囚犯，並索著其前年所犯之十起罪行供詞。此舉顯示越南政府正加強對犯罪活動之打擊。

# 意北境屋 五人罹難

【路透社羅馬十四日電】意大利北部地區今日發生一起房屋倒塌事故，造成五人罹難。據悉，該房屋因年久失修，在強風吹襲下發生倒塌。

# 逾百大象搬家 費用廿九萬美元

【路透社印度十四日電】印度政府今日宣佈，已耗資二十九萬美元，將一百多頭大象從一處遷移至另一處。此舉旨在保護大象之棲息地，並防止其與人類發生衝突。

# 勃列日涅夫今日下葬

【路透社莫斯科十四日電】蘇聯最高領導人勃列日涅夫今日在莫斯科下葬。據悉，其葬禮將有數萬名蘇聯公民參加，以表哀悼。

# 蘇共政治局委員 佩爾謝昨日逝世

【路透社莫斯科十四日電】蘇聯政治局委員佩爾謝昨日在莫斯科逝世。佩爾謝是蘇聯著名政治家，曾擔任多個重要職務。

# 子之科連里基 護庇求英在傳

【路透社倫敦十四日電】據傳，蘇聯著名記者科連里基之子，目前正尋求英國政府之護庇。此舉引起國際社會之廣泛關注。

# 貝京與 達成協議減稅

【路透社耶路撒冷十四日電】以色列總理貝京與各方代表今日達成協議，將實施減稅措施，以減輕民眾之負擔。

# 三萬觀衆目睹慘劇 日機特技飛行出事

【路透社東京十四日電】日本今日在東京舉行之特技飛行表演，因一架飛機失控撞入露天車場而告中斷，造成多人受傷。

# 捕獲再犯四囚 索著前年十起供

【路透社西貢十四日電】越南政府今日宣佈，已捕獲四名在逃囚犯，並索著其前年所犯之十起罪行供詞。

# 意北境屋 五人罹難

【路透社羅馬十四日電】意大利北部地區今日發生一起房屋倒塌事故，造成五人罹難。

# 逾百大象搬家 費用廿九萬美元

【路透社印度十四日電】印度政府今日宣佈，已耗資二十九萬美元，將一百多頭大象從一處遷移至另一處。

# 拘捕十七名赤旅 意警探連串行動

【路透社羅馬十四日電】意大利警方今日展開連串行動，拘捕了十七名涉嫌加入赤旅之成員。此舉旨在打擊赤旅組織之活動。

# 日本政治宗教商界三宗事件

【路透社東京十四日電】日本今日發生三宗重大事件，分別涉及政治、宗教及商界。此三宗事件均引起社會之廣泛關注。

# 東京通訊

【路透社東京十四日電】東京今日之主要新聞包括：日本首相田中角榮之政策演說，以及各地之選舉結果。

# 日本政治宗教商界三宗事件

【路透社東京十四日電】日本今日發生三宗重大事件，分別涉及政治、宗教及商界。此三宗事件均引起社會之廣泛關注。

# 日本政治宗教商界三宗事件

【路透社東京十四日電】日本今日發生三宗重大事件，分別涉及政治、宗教及商界。此三宗事件均引起社會之廣泛關注。

# 日本政治宗教商界三宗事件

【路透社東京十四日電】日本今日發生三宗重大事件，分別涉及政治、宗教及商界。此三宗事件均引起社會之廣泛關注。

# 日本政治宗教商界三宗事件

【路透社東京十四日電】日本今日發生三宗重大事件，分別涉及政治、宗教及商界。此三宗事件均引起社會之廣泛關注。

# 日本政治宗教商界三宗事件

【路透社東京十四日電】日本今日發生三宗重大事件，分別涉及政治、宗教及商界。此三宗事件均引起社會之廣泛關注。

# 日本政治宗教商界三宗事件

【路透社東京十四日電】日本今日發生三宗重大事件，分別涉及政治、宗教及商界。此三宗事件均引起社會之廣泛關注。

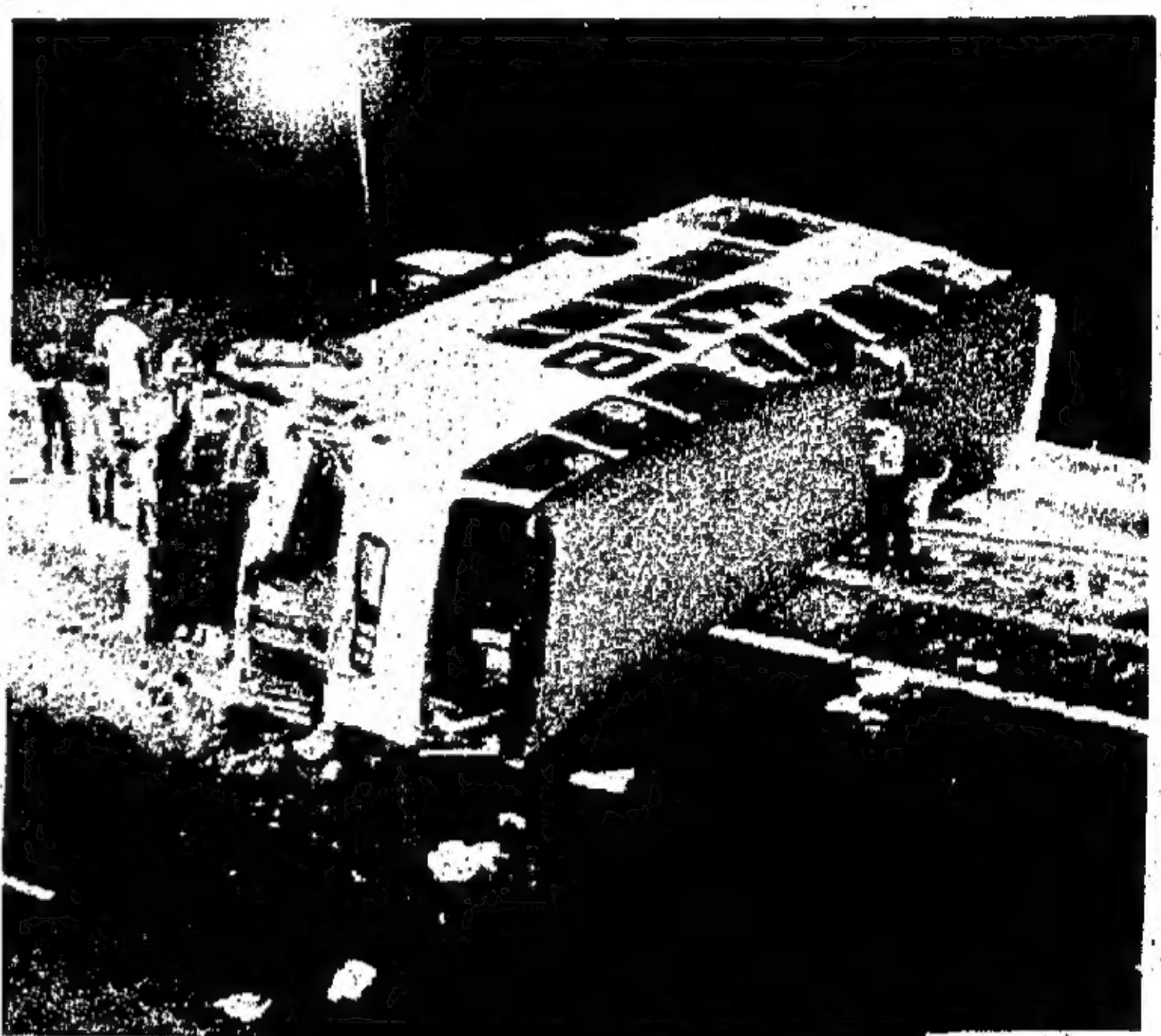


# 雙層巴士翻倒 傷九零百死一

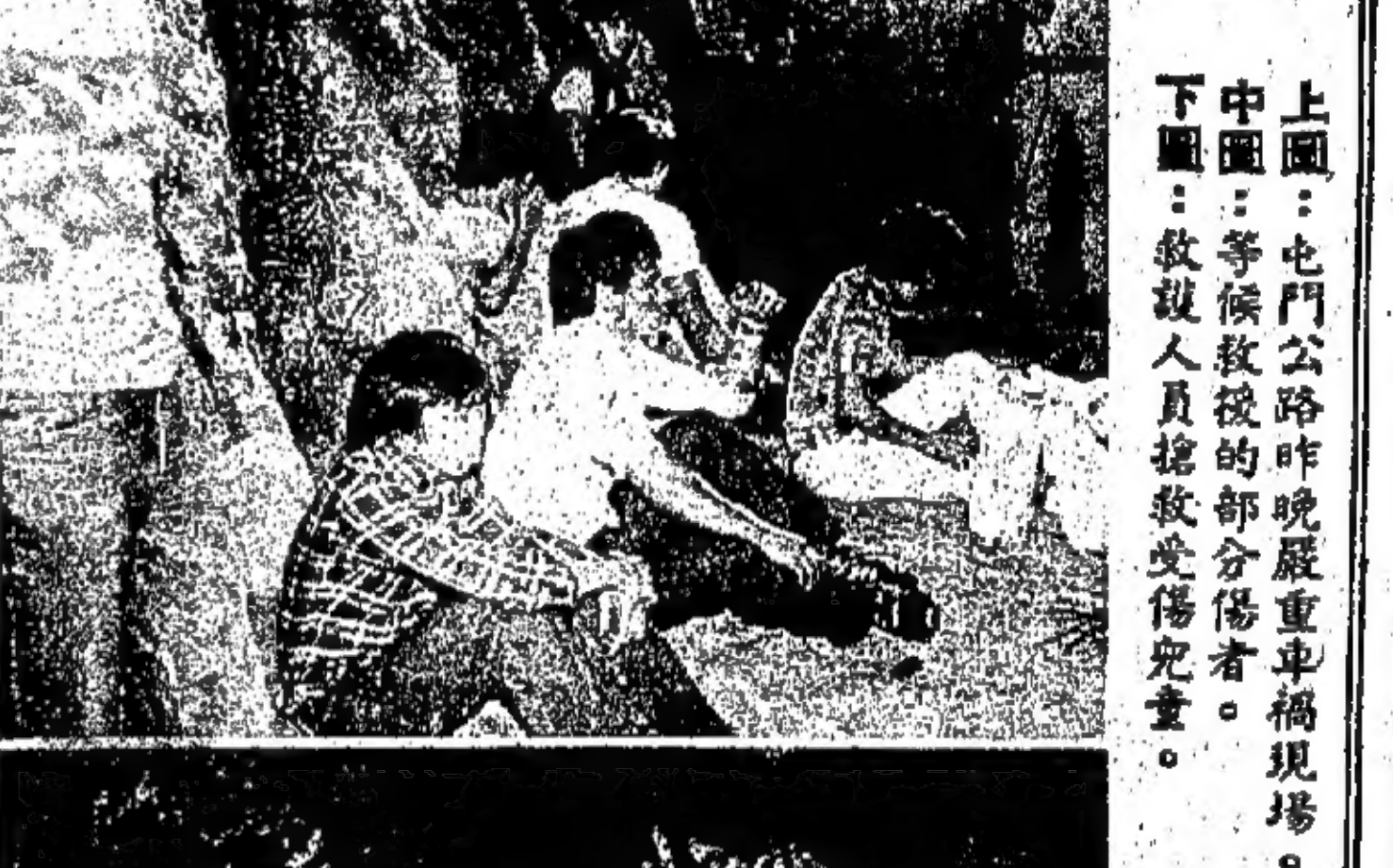
## 柱燈撞山撞路公門屯在晚昨

【本報訊】一輛載有百多名乘客的雙層巴士，昨晚在屯門公路與一燈柱相撞，巴士翻倒，造成九人受傷，一人死亡。多輛車輛到場搶救，仍不敷應用。

昨晚九時許，一輛由屯門開往九龍的雙層巴士，在屯門公路與一燈柱相撞，巴士翻倒，造成九人受傷，一人死亡。多輛車輛到場搶救，仍不敷應用。



上圖：屯門公路昨晚雙層巴士翻倒現場。中圖：受傷乘客被抬上救護車。下圖：救護人員搶救受傷乘客。



中圖：受傷乘客被抬上救護車。下圖：救護人員搶救受傷乘客。



下圖：救護人員搶救受傷乘客。

# 巴士險墮斜坡 兩周前七車亦在該處連環相撞

【本報訊】昨晚在屯門公路發生的一起雙層巴士翻倒意外，引起警方及交通部門的關注。據悉，兩周前，同一地點曾發生過一起嚴重的連環相撞意外，當時有七輛巴士 involved。

## 客貨車私家車相撞 八男女三死五受傷

【本報訊】昨晚在屯門公路發生的一起客貨車與私家車相撞意外，造成八人受傷，其中三人死亡。警方表示，意外發生在昨晚九時許，一輛由屯門開往九龍的客貨車，在屯門公路與一輛私家車相撞，客貨車翻倒，造成八人受傷，其中三人死亡。

# 醫生護士急救組 赴車禍現場搶救

【本報訊】昨晚在屯門公路發生的一起客貨車與私家車相撞意外，造成八人受傷，其中三人死亡。警方表示，意外發生在昨晚九時許，一輛由屯門開往九龍的客貨車，在屯門公路與一輛私家車相撞，客貨車翻倒，造成八人受傷，其中三人死亡。

# 公屋戶主已婚子女 其中一人保有戶籍

【本報訊】香港房屋委員會（房委會）昨日表示，公屋戶主已婚子女，其中一人保有戶籍。房委會表示，公屋戶主已婚子女，其中一人保有戶籍，房委會將根據有關規定處理。

## 海關高級人員 昨赴廣州訪問

【本報訊】海關高級人員昨日赴廣州訪問，與當地海關官員會談。雙方就加強邊境安全及打擊走私活動等問題交換了意見。

# 謹訂於一九八二年十一月十五日（星期二）

## 為本行荔枝角支行開業舉行酒會

敬請 光臨指導（恕不週知）

## 鹽業銀行香港分行敬約

酒會時間：上午十時至十二時  
地點：九龍青山道四九一號香港工業中心地下A2  
電話：三三三三三三三三

## 佛山精製國產成藥

穿山甲去濕清毒丸  
化痰止咳丸  
化痰丸

## 瑪嘉烈醫院門前 昨晚有士長龍

【本報訊】昨晚在瑪嘉烈醫院門前發生的一起意外，造成多人受傷。警方表示，意外發生在昨晚九時許，一輛由瑪嘉烈醫院開往九龍的巴士，在瑪嘉烈醫院門前與一輛私家車相撞，巴士翻倒，造成多人受傷。

## 怎會變成「死亡公路」？

【本報訊】屯門公路被稱為「死亡公路」，這是由於該處發生過多起嚴重意外。警方表示，意外發生在昨晚九時許，一輛由屯門開往九龍的巴士，在屯門公路與一輛私家車相撞，巴士翻倒，造成多人受傷。

## 先夫九為霖先生

先夫九為霖先生，於一九八二年十一月十五日（星期二）上午十一時，在伊沙伯醫院逝世，終年六十五歲。遺體奉移香港殯儀館，謹定於本月十七日（星期三）上午十一時大殮，隨即出殯。哀此訃。

## 九為霖先生治喪委員會

主任委員：李樹藩  
副主任委員：黃義民、郭榮、張瑞普  
委員：王克勤、王克勤、方遠輝、李少文、何銘恩、周吉、姚紹祥、陳文惠、陳志忠、莊世平、梁榮、陳文惠、潘江偉、黃自興、謝國香、譚祥

## 中國航空公司香港辦事處副經理九為霖先生

九為霖先生，於一九八二年十一月十五日（星期二）上午十一時，在伊沙伯醫院逝世，終年六十五歲。遺體奉移香港殯儀館，謹定於本月十七日（星期三）上午十一時大殮，隨即出殯。哀此訃。

## 泥頭車撞倒單車 騎車青年遭輾死

【本報訊】昨晚在屯門公路發生的一起泥頭車撞倒單車意外，造成一名騎車青年死亡。警方表示，意外發生在昨晚九時許，一輛由屯門開往九龍的泥頭車，在屯門公路與一輛單車相撞，泥頭車翻倒，造成一名騎車青年死亡。



羅湖大廈一、二樓為面積龐大的商場，建築在商場上的，是六棟高十六層的住宅

妻：夏瑜芳

率男 允聚明 媳 梁淑玲  
允正明 媳 梅

女 允育民 婿 周錦槐  
允勳民 婿 周錦頌

允祝民 婿 周錦頌

孫男 允學斌 外孫男 李年豐  
允學健 外孫男 周煒基

泣告

、二樓為面積龐大的商場，  
上，是六棟高十六層的住宅

妻：夏瑜芳

率男 允聚明 媳 梁淑玲  
允正明 媳 梅

女 允育民 婿 周錦槐  
允勳民 婿 周錦頌

允祝民 婿 周錦頌

孫男 允學斌 外孫男 李年豐  
允學健 外孫男 周煒基

泣告

- 尖沙咀星光行 ③674061
- 油蔴地彌敦道233號 ③670061
- 香港中環亞細亞行 ⑤226758

妻：夏瑜芳

率男 允聚明 媳 梁淑玲  
允正明 媳 梅

女 允育民 婿 周錦槐  
允勳民 婿 周錦頌

允祝民 婿 周錦頌

孫男 允學斌 外孫男 李年豐  
允學健 外孫男 周煒基

泣告

，是六棟高十六層的住

妻：夏瑜芳

率男 允聚明 媳 梁淑玲  
允正明 媳 梅

女 允育民 婿 周錦槐  
允勳民 婿 周錦頌

允祝民 婿 周錦頌

孫男 允學斌 外孫男 李年豐  
允學健 外孫男 周煒基

泣告

香港—廣州

廣州接洽處  
廣州沙面大街24號  
電話：84171

廣州市大沙頭雲通站大院西座三  
電話：33496

**抽獎及名單公佈：**  
定於1982年12月3日在無線電視「歡樂今宵」節目公開抽獎，得獎名單於12月8日在各大報章公佈。

**領獎辦法：**  
得獎者將用書面通知領獎。頭、二、三及特別獎得獎者將被邀請參加頒獎酒會領取獎品。

妻：夏瑜芳

率男 允聚明 媳 梁淑玲  
允正明 媳 梅

女 允育民 婿 周錦槐  
允勳民 婿 周錦頌

允祝民 婿 周錦頌

孫男 允學斌 外孫男 李年豐  
允學健 外孫男 周煒基

泣告

中區分行  
干諾道中61號  
福興大廈22樓  
5-421112

香港仔分行  
蘭察街6-12號  
香港仔中心  
6-551317

妻：夏瑜芳

率男 允聚明 媳 梁淑玲  
允正明 媳 梅

女 允育民 婿 周錦槐  
允勳民 婿 周錦頌

允祝民 婿 周錦頌

孫男 允學斌 外孫男 李年豐  
允學健 外孫男 周煒基

泣告

○ 1 州紀主 卷之九

妻：夏瑜芳

率男 允聚明 媳 梁淑玲  
允正明 媳 梅

女 允育民 婿 周錦槐  
允勳民 婿 周錦頌

允祝民 婿 周錦頌

孫男 允學斌 外孫男 李年豐  
允學健 外孫男 周煒基

泣告

5-421112 5-551317

妻：夏瑜芳

率男 允聚明 媳 梁淑玲  
允正明 媳 梅

女 允育民 婿 周錦槐  
允勳民 婿 周錦頌

允祝民 婿 周錦頌

孫男 允學斌 外孫男 李年豐  
允學健 外孫男 周煒基

泣告



走。大白豬  
之新排仁通

富  
天今  
梁  
莊淑  
女  
俊  
有源  
都富  
京  
五午  
場天

帝女花  
名曲耳熟能唱  
聲色藝巧俱全  
五十五天  
金茂  
善無量  
寶不重  
表

理帳  
口文件英文  
奮信

理帳  
口文件英文  
奮信

大  
公  
報  
分  
類  
廣  
告

每個位可掛六至四個 細字供一個 每不收費六元

商  
商  
辦  
的  
公  
司

注意：  
在印尼之商號  
的一切事務。  
6-450633  
5-458439

報  
稅

清  
算  
報  
稅  
出  
入

事。而且免不了類似引致有商  
 危殆的心理問題。  
 在這幾年間，日本人創立了  
 五個優生發展的領域，包括資訊  
 處理、新工業原料、航空和宇宙  
 航行空間、新能源及生物工程學  
 香港在這些領域上進行大規  
 模的投資與發展計劃，並可預  
 能。這是由於本港地方狹小，也  
 並無足夠資源進行如此龐大的計  
 劃。儘管如此，我們也應該重視  
 事業發展，以便促進這些計劃不  
 致延誤，例如參與出產製成品或  
 供應輔助產品。  
 我們不需無中生有，建立自  
 己的科技，反而應該透過合資經  
 營或特許證的安排以引進這資料  
 技術。不過，我們應該認識所引進  
 範圍，跟着尋求正確的來源，確  
 保多元化學委員會的報告會說實  
 該數值係投資的合理水平。工商  
 界的工業技術實在不少工業化  
 國家設立辦事處，不過，他們在聯  
 邦路線有適當的科技來源，需要  
 界定清楚是科技領域。  
 我們不是反應過熱，並非根據在土地、  
 工人教育程度、世界市場及產品競爭能  
 上的優勢而提出，我們不應對科技技術  
 而過之，反而應引進適當科技，為我們的  
 國家及社會帶來裨益。  
 (本月十三日在管理專業協會會議上

一、班增強為每十分鐘  
開車一班，週日及  
例假期則由五十五分  
縮減為十二分鐘。  
出一班。

【本報訊】香港  
警區宣佈，行車執照  
調容的專線小巴第  
十號，今日起調整收  
費，由二元起調整至  
一元，適宜於同仁街、  
和街及秀茂道、安

新專線小巴第十  
號，亦開始提供保  
障，單程往返調容  
站條線來往觀塘至  
葵青及慈雲徑。

同仁街、觀塘道、協  
和街及秀茂道、安

刻在「方微米」的砂片上功能齊備，可供  
系統統的資訊通訊系統必須與世界現代電信  
網統籌聯繫。

自此以後，資資局為大眾提供共同利  
益，不再使私人財產。資訊的傳遞會超越地  
域範圍，國界上社會上及政治上的限制  
到連全球每一角落，傳遞資訊的速度超  
小，比世界上最快的飛機，也使世界各國在經  
濟感上互相依賴。我們愈早認識上述事  
實，就愈有把握掌握未來，而準備迎接新

集 CHTYU BANK  
您忠實  
經營一切  
總行：香港  
電話：5-224161  
北角支行：英皇道390A  
東區支行：文咸西街21  
西區支行：皇后大道中  
九龍支行：德輔道中  
新滿洲支行：康樂街63號  
油蔴地支行：上海街161號  
深水埗支行：荔枝角道23  
青山道支行：青山道247B

東京銀行 THE BANK OF TOKYO LTD.

(日本註冊有限公司)  
香港總行：渣打樓3號  
電話：5-230091  
中國分行：德輔道中112號地下  
電話：5-432048  
網羅滿洲支行：軒尼詩道523號  
電話：5-766822  
金邊分行：普善堂樓道96號  
駐一中心三層樓高5201號  
電話：5-270004  
外幣分行：尖沙咀彌敦道14號  
駐一中心三層樓高5201號  
駐各分行：旺角彌敦道582號  
匯豐中心地下  
電話：5-320005  
超過一百間分行  
遍佈全球各大城市  
國際性外匯銀行  
匯票一切銀行業務

4

# 友銀行

NG CORPORATION, LTD.

的朋友

手今日

發展將來

## 銀行業務

德輔道中80號

5-224162 5-224163

- 電話: 5-706381-3
- 9號 電話: 5-728513
- 2-24號 電話: 5-441678
- 431號 電話: 5-482235
- 25號 電話: 3-620051-2
- 電話: 3-434174
- 電話: 3-285691
- 電話: 3-322533
- 55號 電話: 3-930151
- 電話: 3-705187

# 東亞銀行

總行 總行: 香港皇后大道中111號 5-240051

行政中心及名址: 香港皇后大道中111號 5-766811

電話: 香港: 5-240051 5-361348

### 香港區分行:

香港分行:	電話: 527336	上海分行:	電話: 7631
銅鑼灣分行:	電話: 775010	廣州分行:	電話: 857
西貢分行:	電話: 8180561	香港總行:	電話: 243
越南分行:	電話: 401035	文咸街分行:	電話: 648
新加坡分行:	電話: 682265	干諾道分行:	電話: 450
廣州分行:	電話: 756511	金鐘分行:	電話: 503
香港分行:	電話: 28185	皇后大道分行:	電話: 759
廣州分行:	電話: 54162		

### 九龍區分行:

大坑灣分行:	電話: 718153	尖沙咀分行:	電話: 725
大坑灣分行:	電話: 690038	尖沙咀分行:	電話: 833
尖沙咀分行:	電話: 66385	尖沙咀分行:	電話: 677
尖沙咀分行:	電話: 722010	尖沙咀分行:	電話: 436
尖沙咀分行:	電話: 755644	尖沙咀分行:	電話: 878
尖沙咀分行:	電話: 35319	尖沙咀分行:	電話: 244
尖沙咀分行:	電話: 255352	尖沙咀分行:	電話: 568
尖沙咀分行:	電話: 7774261	尖沙咀分行:	電話: 777

### 新界區分行:

上水分行:	電話: 221336	新界分行:	電話: 0 4290
上水分行:	電話: 243471	新界分行:	電話: 0 7816
上水分行:	電話: 638131	新界分行:	電話: 0 6577
上水分行:	電話: 一號一號		

門公路昨晚車禍傳聞：①出事巴士被  
友防攔攔割開。②救護人竟抱小傷者  
平。③馬基烈醫院急症室滿是車禍傷  
傷者之一送院救治。



重逾四百斤 從貨車跳下  
「豬八戒」大鬧怡和街

廈大生恆入闖再 衝亂上路人行在  
半時小三歷後前 獲擒卒追窮人四

昨晚(本報訊)晚八時許，大南信和街一帶，發生一宗劫案。當時，大南信和街一帶，正有大批貨車經過，其中有一輛貨車，正由大南信和街駛往大南信和街。該貨車上載有大批貨物，價值約一萬元。當時，該貨車正駛至大南信和街一帶，突然有數名歹徒，從後方駛來，將該貨車攔截。歹徒們隨即衝上貨車，將司機及車上人員，全部綁架。歹徒們隨即搜括該貨車，將車上大批貨物，全部搶走。歹徒們隨即駕駛該貨車，向大南信和街一帶駛去。當時，該貨車正駛至大南信和街一帶，突然有數名歹徒，從後方駛來，將該貨車攔截。歹徒們隨即衝上貨車，將司機及車上人員，全部綁架。歹徒們隨即搜括該貨車，將車上大批貨物，全部搶走。歹徒們隨即駕駛該貨車，向大南信和街一帶駛去。

的大白鏡。

修工作，在修完完成之前，居民已在木架下給竹、磚巧有預備。天冷熱乾燥，有些居民因此病倒，又有些居民因加緊裝修，不能上班而導致，區內的公用水電設備也只在前日不交錢受賄，入賬後立即毀壞，有間隔工作完成後才可開始，使居民十分狼狽。他又說：第四村尚有三十多層樓將於明年一月遷移該村，他們希望房屋整頓及早日通知居民，好讓居民早作準備。

接到通知，迫使居民倉卒地進行開隔及裝修。

**恒生增美分行**

**在蘭秀道 今日開幕**

【本報訊】恒生銀行將於今日（十五日）下午二時三十分，在蘭秀道八十七號開所——美新華、蘭秀道分行。該行發言人表示，該行已在香港的百餘間分行，現再增添分行，進一步加強對居民的服務。

新分行位於美新華新邨蘭秀道十號，經營範圍業務包括各項存款、放款及匯兌執照等，並設有新型保險箱，供客戶租用。營業時間為：星期一至五上午九時至下午七時；星期六由上午九時半至一時。分行經理為劉嘉波，電話：三三四一—三三四五。

**新產品比賽**

合開始收件

石寶 樂新 樂快都新 聲樂·都富 明光大  
K657116 K618167 K665148 K773496  
映聯場五天今 映場五天今 映聯場五天今 映獻天今  
海免票別場

房署通知搬遷過急  
九龍灣居民盼改善

[illegible]

這項比賽目的在鼓勵廠家致力提高產品質素及生產技術、發展新產品及轉向新工業，並表揚集出之新產品。這次比賽時獎了二萬個獎。已得第三十三屆。

品比賽，即日開始收件，十二月二十日截止。

凡本港製造的產  
品均可參加比賽。參  
展產品將分為十類，  
各類優異產品均可獲  
「香港新產品獎」，  
而最突出的產品可同  
時獲「工商局獎」。

貿易發展局及九龍青  
年商會聯合主辦。

## 昨在中區舉行

**港督在紀念碑前獻花圈**  
【本報訊】中區皇后廣場今天上午舉行一項紀念戰時捐軀軍人的儀式。  
港督尤德於十時半抵達該場，在和平紀念碑的石階獻上花圈。其後，行政立法兩局議員、英聯邦各國駐港官員、警務處長、市政局議員、英兵總司令、首席檢察官等，先後在紀念碑前致哀。

場競爭的挑戰，香港必須製造更多產品，及高科技產品。這項比賽是該會促進產品發展及工業多元化的其中一項活動。

贊助比賽的機構包括上商司、工業署、香港出口信用保險、六、一辦。

助建秘書何廣明（電話：五、四五一六六）。

比賽評審及詳細資料，可向該會中環總辦事處或旺角九龍及荃葵各辦事處索取。倘有任何查詢，可與該會聯絡。

佛聯舉行和平紀念法會

【本報訊】香港佛聯聯合會昨日上午在該會舉行世界和平紀念會，由該會會長覺光法師領眾參加，禮敬僧尼，高僧助理民政司昨日參加法會者有佛聯會董事永源法師、大光法師、智明法師、瑞臨法師、惠敬法師、廣濟法師、慈覺法師、廣生法師、慧祥法師、果德法師、瑞麟法師、悟敬法師、覺明法師、妙明法師、修德法師，以及居士和各界代表、小學區長、多明、女居士、廿五人。

在專家亦能獲得，

於一九七六年，是經香港教育司署（註冊及「亞洲  
」）立案的函授學校。亦是東南亞唯一的多模化的中文  
院為具有下列特點：

（一）院務員提供下列一項新穎而實用之學科。（二）不  
（三）院員皆可免修入學之預備程度。（四）在教學，（五）不  
（六）培育高深文化學術程度，可依各學員之資歷，或加  
（七）授以能與國際承認之大學畢業員之資格，並社會  
（八）派員向國際承認之英文畢業生，升職或創業。（九）  
（十）生簡章歡迎新生，特別歡迎中國及港澳學生。

**西太平洋函授學院**

地址：九龍尖沙咀亞巴利街七至十一號三樓

核大需向當局申請

【本報訊】教育署發言人昨日稱，首次保送生參加一九八〇年高級程度會考，以及保送生首次參加職業預科目的考試，必須於本年十一月一日以前向香港考試局申請。

中試錄取名額，可視前兩屆保送生三百九十二名與前港府合署十屆中試錄取名額而定。在考試開始前十六個月，即本年十二月一日前，將交回考者試閱卷問題。

有關中試的各項規程，可向考試局張偉傑秘書詢問，電話：三七一七。

第十八講：市場研究（一）

包括市場場量的估計、地區分佈及市場特性的分析。

(四) 消費者研究。研究消費者的購買動機及行為，分析消費者品牌之偏好。

(五) 廣告研究。分析活動與品牌、文案研究。

(六) 人員和廣告效果研究。

(七) 媒體研究與銷售員之監督、訓練及行為、作業方式與酬酢制度的分析。

(八) 促銷研究。即測驗及評估各銷售促銷措施的效果。促銷活動有拓展展、各種促銷。

根據市場研究的功能力質，市場研究又可分成五類：

① 探索性研究

研究者並未有一個切實研究的範圍，只是在廣泛的範圍內研究。例如一些研究是要探索某一新產品的性質，以探究是否有一些市場的需求，以決定該新產品在某一範圍廣展的可能性，但這類研究並不普遍。

② 描述性研究

大部分市場研究均屬這類，大多數數量的，且大多數是定量的。

管理措施的效果與影響的研究，例如人員之銷售研究及價格研究，廣告研究、低價研究及價格研究。只有描述性研究亦可算是描述性研究的一種，因為描述性研究是在某些特定之策略或措施之後，而且需要評價，即價值估計。

當然，有部分市場研究是兼有兩種性質的，且大多數是定量的。


③ 評價性研究

評價性研究是評定一項已實施之策略措施，管理措施的效果與影響的研究。

④ 評價性研究

研究是價格研究。

[illegible]



**適行汽車公司**

專營：日本汽車、韓國國內  
裝掛拖車、客貨車、貨車、翻斗車  
品種多、價錢低、歡迎查詢

香港總行：5-767755, 768687    元朗分行：0-769150

**贈車回鄉** 歡迎海外僑胞 港、澳同胞

**贈車回鄉支援建設**

北京牌吉普車、各類型卡車、自卸車、旅行車、摩托車、輕便車

國內零件充足、維修妥善、香港付款、國內自來運送、送貨到埠、手續簡便快捷歡迎垂詢

代辦：香港中國旅行社 總社：香港大道中77號中旅大廈三樓華賓會客室  
5-259121    旺角分行：九龍旺角洗衣街8-72號易發服務部 8-968170    5-910235  
九龍分行：九龍尖沙咀彌敦道27號華賓會客室 8-667201    經銷：一華貿易有限公司  
香港文咸西街72-74號恒和大廈802室 5-403019    5-403046    5-403069

**汽車**

**錦綉花園洋房**

850	型 3 萬	950	型 8 萬
1050	型 3.9 萬	1100	型 4.4 萬
1500	型 4.6 萬	1700	型 6.0 萬

**錦福地產**

607	630	54
5	7	169
8	3	8


**大宅出售**

旺角分行：旺角佛蘭街四四四  
銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯街廿廿

代本報分類

大量收購  
國產上海  
名牌貨物  
如：金銀  
珠寶、名  
廠皮貨及  
毛呢等

**總代理世界名廠**



**工商業包裝膠紙**

**商業**

品質優良 \* 價錢公道  
常備現貨 \* 歡迎出口

中立包裝文具有限公司  
出口專線電話：0-251181 (8線)

**贈車回鄉**

新到日本最新各類車輛特價  
原價貨供應，即贈車5-8輛  
平半價3-10輛不等，如：  
1.75噸5-14座客貨車41-  
42座遊覽車  
電話：3-989255 中成行

**贈車搵福勝**

各類國產產車輛，原價盡有（吉普、1-10噸貨車、油渣車、  
客貨車、旅行車、自卸車、救護車、摩托車、拖拉機等）  
香港銅鑼灣電話：99號上環  
電話：5-715461 6-788642  
九龍辦事處 電話：3-917578

**福勝貿易公司**

**廣告處：達市**

中國區分  
中區區區  
大道  
李海分  
至海分  
二號  
至海分  
山道一

三三三〇〇周生佑  
 北交街九號  
 鮮乾爽皮厚十餘河  
 辣乾乾現貨50噸  
 亞洲行  
 香港買軍國內提貨地址  
 500號水泥  
 中環李寶德大廈 612 室  
 電話H442403 H447739  
 尼龍及毛裏  
 香港大馬路四十四  
 號九龍沙咀街三十一  
 號九龍布行814231  
 水坭 香港買軍國內提貨地址  
 500號水泥  
 中環李寶德大廈 612 室  
 電話H442403 H447739  
 中國水泥  
 500號現貨 價錢公道  
 香港買軍 國內提貨  
 歡迎垂詢@958331 @958211  
 九龍樂街75號Q地下72號舖  
 黑龍江省輕工業進出口分公司經營  
 白樺木牙簽  
 堅韌耐用 品質齊全 轉口印尼、星、馬地區  
 總代理：華達公司  
 總經銷：友達貿易有限公司  
 電話：5-414470 5-416689  
 一九九一年九月一〇三號  
 三七 一三九號

[illegible]

**告廣刊惠**  
：話電接諮  
(八九六二七)

**風濕骨節痛患**  
**折傷新舊患**

**英志陳**  
跌打 潮州  
下北莪二一四道克港香  
〇八七二七二：話電

**新華中醫中藥促進會主辦**  
**新華中醫針灸診所**  
主診醫師：盧振德、洪懷之、潘英才  
中醫內科方脈、針灸、推拿、鼻喉科  
新增：氣功療、激光針灸療（電話：5-3916228）

**中國骨科針灸院**  
【醫科大學附屬醫院主治醫師】  
風濕、關節炎、腰腿痛、坐骨神經痛、神經痛、神經衰弱、失眠症及一切神經痛、血虛型四肢麻痺、哮喘、肺氣腫、半身不遂、四肢無力不便行走症。香港號碼西區 1 4 5 號六樓（電梯 5 次）小坡大馬路樓上

**指壓推拿**  
消除疲勞  
主治：頭痛、牙痛、腰痛、手足麻痺、肩膊痠痛、跌打損傷、扭傷、挫傷、燙傷、凍瘡、蚊蟲咬傷等症。  
地址：小坡大馬路 3 號

**報稅**  
理帳  
口書文  
件對出  
先出後  
交  
④ 4 3 0 9 9 6 徐

**醫藥**

**報稅**

香港灣仔道110號中環入境12字(週日休息) 合安又 (上午九至一時, 下午四至八時) 電話掛號5-402052 君 文人記

**第十八講：市場研究(一)**

根據市場研究的功能力質，市場研究又可分成五類：

- (一)探察性研究
- (二)研究性研究
- (三)管理性研究
- (四)評價性研究
- (五)預測性研究

研究性研究並沒有一確切研究的範圍，只是在一般性的層面研究，例如：此項研究是要採集某一市場的性質，以探究是否有某些未能滿足的需求，以決定應否考慮在某一個開發展的可能性，但這類研究不太普遍。

(三)管理性研究

大部分市場研究都屬這類，大多數產品的，但大多數研究只屬某一個。當然，有些部分市場研究是兼有兩層性質的，例如行銷調查其他市況的，例如行銷調查和銷售趨勢及股份促銷計劃和價格變動。

(四)評價性研究

評價性研究是確定一項已實施之策略或管理措施的效果影響的研究，例如人推銷研究和大部分銷售研究、廣告研究、促銷研究及價格研究。評價性研究亦可算是預測性研究的一種，只不過評價性研究是在未來特定的策略或措施之後，而且需要評價（即價值判斷）。

(五)預測性研究

當然，有些部分市場研究是兼有兩層性質的，但大多數研究只屬某一個。







多在纖維範圍內可商討解決困難辦法

平拉倒共上开了二十五元。上月(本月一日至六日)，平均每天成交三千三百萬磅，算總所平均共上开了二十五元。

港堅拒其市削減五類  
接受之四年期新原定  
一百五十二元，為全  
週低點，使波幅達一  
跡象。

商談判繼續是時間時停  
市貿易，必將會深受困  
堂及辦事處將設於兩  
層平台內，所佔面積  
整項交易廣場發展  
則，將建有行人天

七千一百三十萬股。  
經道瓊斯平均價，十三  
五三〇圓，比早一天

**財務**  
ENT  
1987-1988  
and 1989

存款  
利率

75 %
50 %
00 %
50 %

昨(左)斯目佐佐援外新浪浪  
。據時球爭化美國，平平出注

海蜂統帥班兵救亡  
祖國奴域周三抵港

【本報訊】海蜂是日救國救亡的前哨戰，  
夫國軍中駐紮奴域，已定於周二乘船三  
乘船三乘船抵港來港。  
至海蜂統帥部前，則風聞的機變戰  
運，敵敵三乘船來港，因未抵港於  
三乘船，海蜂領隊敵敵已宣告放華  
周未抵港，對敵敵的生死存亡戰中，新外  
役奴域城將破壁上岸。

**ENGEL**  
**英 高**

英高克集團為世界  
營各類貴金屬原料  
備。本公司之美國  
列應用於船舶設備

‘CHLOROPAC’ 次  
：保持船舶海水  
：體積細小，用

‘CAPAC’ 陰極防腐  
：自動調節電流  
：白金陽極壽命

歡迎參觀遠東

英高克(香港)有限公司

將於會上致詞，主要教授之大學的李孝欽教授、譯書學的飯田教授、新加坡國立大學的香港科學發展顧問胡漢

各大小國貨  
 百貨公司均售  
 歡迎批發零沽  
 電話：0-442018

## 二文件

商業文件必需使用法  
 重要說明書產地來源  
 困難各出入口商如有

智安博士，香港大學經濟系講師兼優等博士等人士。

最近榮獲美國最佳銷售獎

## 東芝牌 TOSHIBA

BD-4511型

全乾式普通紙影印縮印機



總代理：  
 中商南業機器有限公司  
 香港皇后大道中香港經理大廈501號  
 電話：5-233617 5-240849 5-201758

## 澳門大賽車期間暫停代訂葡京酒店及新麗華酒店房間啟事

有關本處免費代訂葡京酒店及新麗華酒店房間，連此佈告，由於於在大賽車期間所接預訂數量，遠勝平日，實際房間為多，再無餘額供應本處，故特宣日暫停接受代訂十一月十九日、二十日及廿三日三天之酒店房間服務。

至於有有限數量之噴射水翼船、水翼船及各輪船票，仍在本處各分銷路以先到先得方式發售，售完即止。

本處對各界由於上述情況引致不便之處深表歉意。

澳門旅遊服務處謹啓

**研討會**

**本港舉行**

亞洲的經濟連年的讀者。他們並不但

溫室電氣交絡，上午以低價六三兩市，較前下達二點半，但稍晚在八點吸納下，微假開市，以高價六五收市，比前收市價無懸動。

總商會主席馬嘉豪與太平洋地區經濟委員會研討會籌備委員會主席山田忠義主持，山田先生為日本經貿株式會社行政顧問。

研討會聯合主席為香港總商會執行董事麥理提及山田。

屆時署理工商司

子器

(特別明  
解字！)

**鼻炎**

**氣管炎**

學科學院、中國國  
(第62號)

者、高血壓、肺

風不寒則濕氣味重爲  
喘咳。

（編稿）。

5.26：中央電視台  
日中國隨青報。

香港首創先進自動機械製

**糖炒天津**

粒口

位

[illegible]

時三  
以解  
餐，  
來源  
申，定，  
籍其。  
為每  
市政  
處，  
固以

健康牌N 1-1空氣負離子發生器

介紹開關型空氣負離子發生器

哮喘  
感冒

用法容易。家庭適用

健康牌NI-1 空氣負離子器

榮獲中國醫藥總局及日本勞衛衛生研究所贈予化學協會鑑定（國藥科學院）

本器可「治療」和「保健」兩部分組成：

一、治療：哮喘、氣管炎、過敏性鼻炎或失眠等療效顯著，氣腫可改善。

二、保健：①預防感冒等。②淨化空氣消滅細菌；可殺空氣新陳、精神、特別適合無菌房間、候車樓、圖書館、醫院等。

③消除因倦。

介紹負離子療法及原理之書報：


1973年：實用療藥學（「廣州軍區總醫院」、「169醫院」等五間醫院）；

1980年：遠東手冊（「北京醫學院」、「中山醫學院」等編）；

1982.2.19日中國日報。 1981.8.31日北京科技報。 1981.10.1日北京友誼醫院臨床療效表；

病名	原發性	哮喘	沙肺	鼻炎	肺炎腫	失眠	高血
例	387個	225	35	50	110	228	167
有效率	81%	80%	71%	76%	72%	81%	65%
無效率	59%	55%	43%	34%	38%	42%	31%
無效率	19%	20%	29%	24%	28%	19%	35%

中國、香港、中德、華費、新光、新華、大華、東方、新中華  
司理陳公裕琴。每部380元



東南亞總經理：中國藥物洋行公司  
陳列室 九龍彌敦道563號交通銀行大廈1502室  
星期一至六，朝九至晚七；星期日上午開  
張余詳知詳情，請寄回郵信封。或親臨本  
店可獲供是厚資料，及國內專家醫藥任何疑

---

此佈

九龍電話：一五五六八（一九二一年）  
截止日期為一九二二年一月十五日，逾期概不受理。

**市政局秘書 史秉信**

**市政局招標佈告**

茲將招標承領者之公司所應唱片及卡式錄音帶（招標編號 C.O.T. 106-1）之投標價格可同香港中區雪廠街十六號市政局工務處領取。一切詳情可向該處索取。此佈

政局工務處須於一九二二年二月十日（星期四）上午十時前，將投標書密封西歷十二月二十五日（星期五）下午四時前，放入香港工務處內。

**市政局工務處秘書 余寶兒**

---

**市政局招標佈告**

茲將招標承領者之公司所應唱片及卡式錄音帶（招標編號 C.O.T. 106-1）之投標價格可同香港中區雪廠街十六號市政局工務處領取。一切詳情可向該處索取。此佈

政局工務處須於一九二二年二月十日（星期四）上午十時前，將投標書密封西歷十二月二十五日（星期五）下午四時前，放入香港工務處內。

**市政局工務處秘書 余寶兒**

**市政局招標佈告**

茲將招標承領者之公司所應唱片及卡式錄音帶（招標編號 C.O.T. 106-1）之投標價格可同香港中區雪廠街十六號市政局工務處領取。一切詳情可向該處索取。此佈

政局工務處須於一九二二年二月十日（星期四）上午十時前，將投標書密封西歷十二月二十五日（星期五）下午四時前，放入香港工務處內。

**市政局工務處秘書 余寶兒**

**市政局招標委員會秘書 余寶兒**

**市政局招標委員會秘書 余寶兒**

**市政局招標委員會秘書 余寶兒**

**市政局招標委員會秘書 余寶兒**

	標 繡	撥九 待時	下市	！ C	。
--	--------	----------	----	--------	---

已完成了百分之八十的打樁工程。共安放了三百二十根

土庫。土庫深八米。

金門



## 行通財務有限公司

### CURRENT FINANCE LTD.

Director: Mr. J. H. Yip (Chairman)    Mr. C. S. Chan    Mr. W. K. Chan  
 Director: Mr. T. M. Lam    Mr. A. L. Chan    Mr. P. C. Chan

Incorporated in Hong Kong

期限	港幣利率	美元利率(免稅)
24小時	10.75 %	- %
兩星期	11.50 %	- %
一個月	12.00 %	12.50 %
二個月	12.50 %	12.50 %
三個月	13.00 %	12.75 %
四個月	13.00 %	- %
六個月	12.75 %	12.75 %
一年	12.50 %	12.50 %

**最低存款額**

HK\$ 50,000

US\$ 10,000

**專業服務種類**

- 股票證券按揭
- 活期儲蓄
- 定期儲蓄
- 私人貸款
- 不能否有協議
- 旅行支票

查詢請向本公司或各分行電覆

**行通財務佈置九龍並設諸國銀行或各分行**

**總行**  
 地址：大埔 18樓

**九龍分行**  
 郵政信箱234號

電話：2-72221 (9)  
 2-21722

司理：何志榮    副司理：李國光

署，九龍彌敦道四零五號九龍港府合署十一樓，九龍新區地政處及沙田、大埔、北區、元朗、屯門、西貢及離島各地政務。

查閱日期為一九八二年十二月一日正午十二時。

**送**

**蛤蚧大補丸**

**送純正杯蜜**

1. 凡買50粒庄兩瓶即送純正杯蜜壹瓶。
2. 凡買24粒強力庄叁盒即送純正杯蜜式瓶。

時令補品，時令飲品，相得益彰  
多買多送，送完即止。

**純正蜂**

中國天藥

**玉林 YULIN**

中國廣西玉林製藥廠

蛤蚧大補丸

秋高氣爽，及時進補，最好

係按“蛤蚧大補茶”原處方配製  
以最新科學方法提煉的王道補品，  
能滋陰補腎，不亢不燥。

**強力**

保證絕不含激素

各國貨公司、藥行均售。經銷處：香港華輝公司。電話：5-6

1

[illegible]

# 易行舉

## 二成難

### 法辦

要步先例一開，則其他人口國商會將香港成案援例而論。多個工商業團體，均支持香港立法談判立場，他們更關注英、法政府乃主明減者，成衣輸出口稅的最重情況。不衣輸出口稅，此次談判確屬「只限其有」有威感求妥協，否則可望在年底之前達成協議。因它們仍甚怕其生意，與人相爭，因談判失敗而輕而易舉退出，他們更擔心，倘談判失敗是時開關，拖延不決，則明年香港與日本的紡織品貿易，必將深受受害。這對於西歐的人面消費品亦屬害。

# 港金反覆緩步下降

## 上週共跌九十六元

後市似有牛皮待變跡象

【本報訊】上星期「小量吸納的興趣」相繼的多次反覆後，

香港共紡織品 第三輪談判判明 港方仍拒削減五類成衣配 在多纖維範圍內可商討配製

[illegible]

本報特派記者赴印度  
採訪本屆亞洲運動會  
亞運期間本報出版特刊詳盡報道

【本報訊】為加強報道本月十九日至十二月四日在印度德里舉行的第九屆亞洲運動會，本報特派記者美國元已飛昨乘搭飛機飛抵新德里，在亞運會舉行期間，本報由一月十九日至十二月五日，每天以三版特刊篇幅，圖文並茂，詳盡報道。



高雄 11月21 海 昌  
高雄 11月21 海 昌

11月21	朱裕
11月21	煉輝
11月21	陳廣
11月21	夏
11月21	海榮
11月22	夏
11月22	郭裕
01月22	興
11月22	夏
11月23	海永
11月23	川
11月23	海海
11月23	海
11月24	海
11月25	港
11月25	招
11月25	招
11月28	新
11月30	景
平洋11月17	總統
11月17	海
11月19	港
11月19	香
11月19	海
11月19	海
平洋11月19	海
11月19	總統
平洋11月20	邱士
11月21	提
11月21	利
11月21	興
11月21	海
11月21	利
11月22	海
11月22	通

[illegible]

11月29	經	威利
11月28	經	保榮
11月28	百	韓達
12月2	利	韓達
12月5	和	茂
12月5	百	輪
12月9	利	和
12月10	百	保榮
12月10	利	保榮
11月17	林	古
11月18	華	太
11月21	太	香
11月23	明	勝
11月24	寶	隆
11月26	寶	鄭
11月26	隆	郭
11月29	寶	古
11月29	太	陳
11月29	新	漢
11月30	華	達
12月3	華	初
12月4	華	林
12月6	香	和
12月6	寶	茂

幣買賣價	
(生銀行供賣)	
買 價	賣 價
859.50	665.00
664.80	665.20
10.90	11.00
254.00	255.00
296.50	297.50
89.50	90.50
233.00	234.50
4.30	4.50
540.00	545.00
617.00	621.00
247.20	249.00
298.00	300.00
69.00	71.00
29.00	29.85
91.00	93.50
16.20	16.50
84.50	96.00
334.78	336.36

LINE  
航線  
V-9  
港：29/12  
y, Kicta\* &  
E\* V-10  
港：19/1  
Moresby  
期航線  
ZE\* V-7  
港：13/12  
Lautoka,  
Pago & Apia.  
E\* V-10  
港：19/1  
Suva,  
Apia.  
ment.  
3-643307-8  
有限公司  
中心1304室

服務	
貨運	
開航	
23/11	
19/11	
30/11	
17/11	
26/11	
17/11	

A  
 性  
 Lo  
 La  
 & I  
 香  
 收  
 源

內瑞拉  
由  
VESSE  
車  
二月九  
s For: l  
Guaira,  
aracaib  
總代  
軒尼  
電  
站: 美  
電  
門代理

AVI  
/哥倫比亞  
香港直  
落貨  
uenaver  
El Guan  
理：香  
特道500號  
話：5-77  
利公司貨  
話：3-6  
新興公

I/FM  
 亞國家  
 收中南美  
 79  
 十二月  
 ureau, Bas  
 ach, P  
 港海運  
 奧利中心  
 44 (八  
 倉 豐  
 307,648  
 日 電

**G**  
聯管航  
洲  
十一日開  
ranquill  
erto Ca  
有限  
2字樓  
)  
亞街實地  
08.  
話: 895

泉  
行  
ello  
公司  
東  
B

[illegible]

**中**  
本公司  
GUANGZ  
廣州  
CHINA NAT  
TRANSP. C  
TRANSPOR  
OU ZHUAN  
TEL: 7693  
廣州：東  
電話：76

本公司  
穗  
SHU  
國對外  
司承運  
承辦  
YOU  
市  
設有  
代  
ONAL FOR  
P. GUANG  
X. GODOWN  
XINIU LU  
75393  
區區庄  
37

司經發  
FAT 貿易運  
香港中環  
穗及  
國內及  
經穗  
HC  
定期零  
辦理運  
歡迎  
TRADE  
YOU OFFICE  
UANGZHO  
牛路

東省  
運 輸  
ranspo  
輸總公  
貿易公司  
東省內  
國外進  
轉運世  
NGKONG  
港  
全貨櫃  
出口貨  
電話

民政公  
 ation Co  
 司廣  
 各地集  
 出口物  
 界各地  
 箱載運  
 報關  
 詢  
 HUNG FAT  
 ANSPORT  
 2-134, TAI L  
 TAI CHUNG  
 T: 0-28701  
 往：葵涌  
 話：0-28

特批准  
 司  
 市公司  
 箱運輸  
 託運  
 WOR  
 二 世界  
 服務  
 續  
 LEADING CO  
 GODOWN:  
 PAI ROAD  
 N.T., HONG  
 3  
 大連排道  
 011-3

業務  
WIDE  
各地  
ONG  
32-134號

[illegible]

ARU  
Caribb  
M.S.  
日本  
LOAN  
San J  
obal, C  
aira, M  
lo, Ar  
mingo  
貨倉  
汎  
TRANS  
5th Flo  
干諾道  
收  
電

BA, CUBA, MEXICO, PANAMA, CARIBBEAN SEA, JAPAN  
樂譜  
ING DI  
De G  
lon (Fr  
aracaib  
ba, Cur  
Acapul  
貨時間1  
下  
洋航運  
OCEAN  
r, Harbo  
中122號海  
Tel:  
貨站: 青  
: 0-457

Jap  
 Lib  
 ACAO  
 Direct  
 PROBLE  
 二月三十  
 二月五日  
 ECT F  
 atemate  
 e Zone  
 Pue-to  
 cao, San  
 ro, Man  
 月 3 日  
 午五時  
 有限公  
 SHIPPIN  
 Commer  
 港商業大  
 0443575  
 島迅發貨  
 2 0-45

期航線  
Express  
日落貨  
開行  
R. —  
Crist—  
a Gu—  
Cabel—  
to Do—  
nillo.  
(期五)  
司  
LTD.  
al Bldg  
5字樓  
會  
387

本行接洽是荷 拉 屋 行 公 司 星 加 坡 坡 底 8 號  
船務部直線電話：5-488749 5-404590

十一月廿三日落貨  
十一月廿五日下午開行

**M. V. BOONKONG I**

M. V.  
直航  
Raba  
M. V.  
直航  
& Ho  
M. V.  
直航  
S  
M. V.  
直航  
Papee  
\*Sub  
收貨站  
香港

**KYOC**  
香港新  
“KYOC”  
載貨：2  
Lae, Pa  
ll.  
“CRYSTAL”  
載貨：18  
Lae, Ra  
niara.  
香港南太  
“KYOWA”  
載貨：12  
Honiar  
va, Pap  
ua.  
“CRYSTAL”  
載貨：18  
Noumea  
a, Pago  
oct Car  
美利貨  
代理：  
諾道中1  
電話

WA  
A ACE  
12  
t More  
AL RO  
1  
aul, Po  
洋平環島  
A BRE  
12  
Noumea  
te, Pag  
AL RO  
1  
Lautok  
Pago &  
Induce  
TEL  
大興企業  
號 永  
5-45681

**LINE**  
 航線  
 V-9  
 港：29/  
 oy, Kie  
 E''V-  
 港：19/  
 t More  
 期航線  
 ZE''V-  
 港：13/1  
 Laytok  
 Pago&  
 E''V-  
 港：19/  
 Suva,  
 Apia,  
 nent.  
 3-648  
 有限公司  
 中心130

... &  
y  
pia.  
07-8  
富

1







# 《選詞詩翁放陸》讀

富榮成

浙江人民出版社出版的《陸放翁詩選》，由蔡其昌先生選注，一九八九年出版。這套詩選，選目精闢，選注精確，是讀陸放翁詩的必讀之書。陸放翁詩，在宋詩中佔有極重要的地位。他的詩，不僅在當時，就是在今天，也是最受歡迎的詩。他的詩，不僅在當時，就是在今天，也是最受歡迎的詩。他的詩，不僅在當時，就是在今天，也是最受歡迎的詩。

# 讀書與出版

期一三二第 (版一期星逢)

# 介紹劉伯承將軍的兩本書

劉伯承將軍生平與劉伯承用兵錄



劉伯承將軍

劉伯承將軍是我國現代軍事史上的重要人物。他的軍事才能，是中國人民軍隊的寶貴財富。這兩本書，詳細介紹了劉將軍的生平事跡和用兵之道，是研究中國現代軍事史的必讀之書。

# 戊戌變法人物的功罪

何安

戊戌變法運動是我國近代史上一次重要的思想解放運動。參與這場運動的人物，既有功也有罪。本文旨在客觀地評價這些人物的功過是非，為後人提供借鑒。

# 評《中國當代文學史》

向民

《中國當代文學史》是近年來出版的一部重要文學史著作。本書在編纂體例、資料採集和學術觀點等方面，都有獨到之處，對當代文學研究具有重要參考價值。

# 大場面戲

心民

本文探討了當代文學中大場面戲的表現形式和藝術特點，分析了其在反映社會現實和塑造人物形象方面的作用。

# 新書簡介

本欄目簡介了近期出版的多部新書，包括文學、歷史、科學等多個領域的著作，為讀者提供參考。

# 陳嘉庚傳

陳嘉庚先生是著名的愛國僑領和實業家。本文詳細介紹了他的生平事跡、事業成就以及對祖國的貢獻。

## 日漢翻譯藝術

陸松齡編著 32開 定價19.00

本書介紹了日漢翻譯的理論與實踐，涵蓋了文學、科技、經濟等多個領域，是從事翻譯工作的必備參考書。

## 英漢電腦技術詞匯

吳仲賢編訂 32開 定價45.00

本書收錄了電腦技術領域的常用英漢對照詞彙，內容豐富，查詢方便，是電腦專業人士和學生的必備工具。

## 中國牌最新卡式盒帶

SL-1 伍佰清歌 (歌曲)	15.00
SL-10 鄧麗君演唱歌曲	15.00
SL-11 鄧麗君演唱歌曲	15.00
SL-30 青春之歌 (輕音樂)	15.00
SL-31 成方圓演唱歌曲	15.00
SL-32 羅大佑演唱歌曲	15.00
SL-36 中國風演唱歌曲	15.00
SL-37 小夜曲 (歌曲)	15.00

## 三聯新書精選

劉伯承將軍生平	8.00
劉伯承用兵錄	8.00
陳嘉庚傳	10.00
日漢翻譯藝術	19.00
英漢電腦技術詞匯	45.00

## 齊燕銘印譜

上海書畫出版社出版 20開 9.00

本書收錄了齊燕銘先生的書畫作品印譜，展現了其精湛的藝術造詣和獨特的風格。

## 歷史紀念文獻 文學藝術珍品

### 懷素詩畫集

八開裝精裝 150幅彩墨紙精印

每冊定價HK\$250.00

內中收集了懷素先生的詩詞、書畫作品，是研究懷素藝術的重要資料。











為讀者報名  
五 七五十一八一至九  
張發科尼路山三區二城



